

今年的中国馆有什么不同？

本报记者 郑娜

五十六届威尼斯双年展 将举行

上一届威尼斯双年展的脚步似乎还未走远，新一届双年展又如约而至。以“全世界的未来”为主题的2015年第56届威尼斯双年展，将于5月9日至11月22日在意大利威尼斯举行，这也是自2005年中国国家馆第一次出现在威尼斯以来的第10年。

今年的威尼斯双年展又将有不少中国艺术家参与其中。根据之前公布的展览相关情况，徐冰、邱志杰、季大纯、曹斐4位中国艺术家将参与双年展主题馆的展览，这也是历年来主题馆展览中国艺术家参与人数较多的一次。而备受关注的中国馆主题则确定为“民间未来”，参展者为刘家琨、陆扬、谭盾、文慧和生活舞蹈工作室及吴文光和草场地工作站。日前，中国馆的策展方和部分参展艺术家在北京与媒体见面，对即将到来的这场大展进行了介绍和解读。

展现一个民间的中国

与往届策展人选择近期国内优秀的当代艺术家在国家馆内举办作品群展不同，这一次的中国馆展览把视野放到了当代艺术领域之外，以“民间未来”为主题，内容涉及民间非遗文化、乡村现实、建筑等多方面。

谈及为何设定这个主题，第56届威尼斯国际艺术双年展中国馆策展单位、北京当代艺术基金会理事长崔峒告诉记者，这一方面是呼应了双年展主题“全世界的未来”，另一方面也源自于对艺术的几个思考：艺术作品的生命力和原创语言源自哪里？艺术家的独立性如何呈现？跨领域创作如何进行？艺术的边界如何突破？如何回应当下时事与未来挑战？这几个问题的共同指向是“民间”、“未来”。

在崔峒看来，“民间”是一种观察、一个问号、一个进行时。艺术家们必须是来自民间生活，以更为接近现实、呈现张力的方式应对当下、介入社会，延展艺术的边界和定义。

比如长期在北京城郊进行纪录片拍摄实践的吴文光，他带往威尼斯的“作品”是长达10年的“村民影像计划”。在这个计划中，他请10位村民拿着摄像机去记录自己村子的现实生活。“这是一种参与乡村建设的具体体现，让我们听见民间的声音，体会到来自民间的情感和希望。”吴文光说。

著名音乐家谭盾为威尼斯献上了面临失传的女书文化和原始音乐。此前他花了整整5年的时间，在自己的家乡湖南

拍摄、收集、构思、酝酿，创作了《微电影交响诗：女书》，第一次让古老的女书音乐通过数码科技记录，做声像兼收地展示，真实的影像风格也有人类学的角度。

展现一个复杂的中国

仔细观察，会发现这一届威尼斯双年展中国馆的特点之一，就是侧重于展现艺术发生的过程。“这次遴选的艺术家都有着小小的史诗一般的民间创作过程，这更有助于呈现中国艺术生态的巨大张力和包容度，当然也更有助于世界了解不同层面的中国。”崔峒说。

中国馆邀请的3位艺术家个体以及2个艺术平台自组织，是与庞杂社会有更多交集、在处理实际问题中创新自省的建筑师；作品新锐、引发争议与关注的新媒体艺术家；关注民间非遗文化传承、爱好“跨界”与多元的世界级音乐家与艺术家；打破艺术创作主体旧有定义，以纪录片创作参与社会政治改革的每一个普通村民；结合现代舞创作和民间记忆、历史影像的发起者。

正如威尼斯双年展主席保罗·巴拉塔所说，威尼斯艺术双年展已经跨越了艺术、文化、政治、科技和经济领域。在这里，全世界通过艺术家们的眼睛，看到了不同国家地区的人文发展现状，引发共鸣。崔峒表示，2015年的中国馆让世界看到当下真实鲜活、具有温度和情感的中国。“每位艺术家都是一位探险家，他们的作品传递了这些非同寻常的艺术作者的观点和情感，是他们回应世界的独特方式，无论是挑战、爱、权利、平等、批判、愤怒还是更为内在深刻的起点和历程。”



法国导演让·雅克·阿诺将姜戎的小说《狼图腾》搬上银幕，电影公映后，在获得巨大的成功和广泛赞誉的同时，也陷入了争议。

发酵的争议使人们忘记了这部耗时近十年拍摄电影所要表达的精神内涵，忽略了对电影本身价值的关注。抛开狼是否蒙古民族的图腾这一学术争议，回归电影本身，这是一部富有浓郁的生态主义色彩和价值的作品。在2008年时，法国《快报》杂志弗朗索瓦·布奈尔曾经如此评价小说：“《狼图腾》是伴随着声声鼓点，在生态主义底色上绘就的启蒙小说”。《狼图腾》以诗化的风格诠释了蒙古族传统文化中的“共生”意识，即人与动物、人与自然之间的和谐共生。

北方草原地域辽阔，蒙古族受其生存地理环境的影响，形成了比较辽阔的空间意识，“天似穹庐，笼盖四野”，“上边是天父，下边是地母”。辽阔的背景，严酷的生存环境，使蒙古人感觉到生命的渺小、脆弱、珍贵，他们与自然、与动物之间产生了强烈的“共命运”感。姜戎在接受《南方周末》的记者采访时曾讲到：这是牧民直接教给我的。曾经有好几个蒙古老人对我说过：“人、马、牛羊、老鼠和狼，所有这些活物都是小命，但草和草原是大命。草原没了，你们统统没命。”人与动物，人与自然的和谐共生成为蒙古族为维持其生存环境的可持续性必须遵循的生态伦理。

萨满教对蒙古族“共生”意识的生成有着重要的影响。“万物有灵”论是萨满教的基本理论。“万物

蒙古族传统文化的

「共生」理念

陈迎辉

有灵论”使蒙古族不仅崇拜天神、山川、祖先的灵魂，驯鹿、老虎、柳树等动植物都是崇拜的对象。蒙古族把自我的生命，融入天地万物，形成万物有灵，浑然一体的生命观，“天、地、生、人”是“共生”的。“共生”是蒙古族生态传统文化的元范畴和核心范畴。

因为具有强烈的“共生”意识，生命之间彼此关联，因此，在蒙古族传统文化中，人与其它生命体之间往往属于一种介入式情感关系，如《蒙古族祭灶词》中有“上有腾格里之烟火，下有额托格地母之热力，以精铸为父，以榆林草木为母。”生命之间彼此类比，构成一种强烈深沉的情感关系。这种情感关系是建立在强烈的对大地与共生

天以及萨满神深沉的“挚爱”与“敬畏”之上，因此其审美情感往往有着深沉、苍凉、孤独、悲情的浪漫精神。

以往对蒙古族生态文化的研究往往用“人与自然的统一性”来概括和描述蒙古族的生态文化，其实“人与自然的统一性”尚不足以精准地描述蒙古族传统文化的生态特性。基于北方地域空间下的地理环境以及萨满教的万物有灵论的影响，蒙古族形成了“天、地、生、人”的共生意识，共生，才是蒙古族传统生态文化的核心范畴。

在现代社会语境下，无论是人类中心主义抑或自然中心主义，都是一种单向度的思维，在生态文明建设的社会背景下，蒙古族传统文化中的“共生”理念无疑具有重要的启发性和生态美学价值。



图①：威尼斯双年展中国馆外观
图②：文慧生活舞蹈工作室的《跟民工一起跳舞》
图③：谭盾创作女书音乐的工作照



《唐诗风云会》：穿越时空去读你

随着电视“泛娱乐化”饱受诟病，兼具文化底蕴、益智、好看、开心等多种特质的电视文化节目陆续涌现。目前陕西卫视周日晚播出的《唐诗风云会》就是着力挖掘和弘扬优秀传统文化的一档人文综艺。作为全国首档唐诗文化益智节目，其通过电视的艺术化呈现，激活了唐诗的经典魅力，也拉近了古老文明与现实社会的距离。



在我们的课本里，更是每个人心灵深处、甚至每个人血液里流淌的中华文化最活泼、最华彩、最青春的那个部分。”郑毅说，他表示这档节目既凝聚着电视对传统文化的敬意，又标示着他们对媒体责任的探索。

为了创新节目形态，北京师范大学教授康震第一次跳脱嘉宾角色，出任“主考官”，阎肃、春妮、何依工、黄国伦、蒙曼等化身“翰林学士”坐镇评委席，共同较量选手们的唐诗功力，一起推敲名句中的生活智慧，并在“触景生句”等多个环节中融入今人对唐诗的全新感悟和个性化解读，在妙趣横生中开启穿越古今的对话。在发散性的题目和穿越感十足的表达中，广大电视观众得以与选手一起，重新品味唐诗、梦回唐朝。

“一带一路”文化信使

在传统收视率和网络关注度双双走高的同时，《唐诗风云会》受到了专家的一致好评。中国人民大学舆论研究所所长喻国明把它称作“新一轮文化节目的‘新典型力作’”；清华大学新闻与传播学院常务副院长尹

鸿也表示：“这种文化+竞赛的益智样态，对唤起观众古代文学兴趣肯定会有引导作用。”北京大学电视研究中心主任俞虹在微信朋友圈中推荐：“值得一看，陕西卫视原创！不负唐诗，契合当下，植根百姓，风雅荧屏。陕西卫视选择做唐诗虽在情理之中，但也极具挑战！”

作为古丝绸之路的起点，陕西自古就是中外经济贸易流通的重要枢纽，也是东西方文明交流的热土，更是唐诗的故乡。《唐诗风云会》立足陕西，致敬经典，不仅传承了“古丝绸之路”上涌动的精神气韵，更在当前“新丝绸之路经济带”建设的大背景下，凸显出独特价值——用电视传播的方式，为各国人民开辟了了解中华文化的窗口。

为了让不同肤色的国际友人在竞技比拼的同时，分享他们的唐诗故事和中国情愫，《唐诗风云会》在常规比赛之外特别设立了国际专场。来自伊朗的选手汤姆就让人印象深刻，他是从中国文化的狂热爱好者，因为从长安出发的“古丝绸之路”恰好通过汤姆的祖国伊朗，因此他被著名历史学者蒙曼称为“从丝绸之路跑过来的选手”。尽管在比赛中遗憾止步，但汤姆仍然载歌载舞，舞台上留下了自己快乐的身影。蒙曼高度评价这位热爱中国文化的伊朗小伙子就像是“丝绸之路当代的活的灵魂”。

(聂聆)

书博会今年花落并州

日前，国家新闻出版广电总局正式批复，同意山西太原市于今年9月25日至27日举办第二十五届全国图书交易博览会（简称书博会），同时在大同、长治、运城三市设立分会场。起始于1980年的书博会是我国文化领域举办最早的展会之一，是集出版成果展示、出版物展销、信息交流、行业研讨和倡导全民阅读以及拉动地方文化经济发展等功能为一体的交流平台，是出版业和图书发行业的“风向标”和“晴雨表”。本届书博会主题为“文萃三晋·书香九州”。4月24日的第一次预备会议上，广电总局副局长阎晓宏要求本届书博会不断创新，办出简朴之美。

(小章)

中央美院师生为百余名劳模“造像”

日前，由北京市总工会、中央美术学院联合主办的“为人民服务·为劳模造像”活动在京举行，来自全市100余名劳动模范代表与中央美术学院200余名师生、艺术家参与了本次活动。在活动现场，创作者通过雕塑、国画、油画、素描和水彩等多种形式为每位劳模创作肖像，表现了当代劳模的风采。创作结束后，中央美术学院与北京市总工会举行了捐赠仪式，将此次创作的作品捐赠给市总工会。

据悉，在中央美术学院的历史发展过程中就曾涌现出一批优秀的表现“劳模”主题的作品。徐悲鸿、吴作人、靳尚谊等著名艺术家都有作品成为经典。

(杨梅)

亚太设计师联盟设计奖颁奖

第八届亚太设计师联盟设计奖（IAI）颁奖典礼暨创意智慧论坛日前在北京鸟巢文化中心举行。IAI竞赛内容分别由代表国家荣誉和学术高度的IAI创意奖、最具时代创新和商业价值的IAI设计奖两部分组成，IAI大赛包括室内空间、建筑空间、工业产品三个设计方向。本届IAI设计奖，吸引了20余个国家和地区的设计师报名参赛，收到了近千件优秀参赛作品，最后决出174件入围作品，角逐IAI最高奖项。

(张威)

《妈妈咪呀》第三季回归——她们的舞台不凡而精彩



一周工作7天，每天24小时，节假日更忙，而且更“令人发指”的是，这份工作几乎没有工资……曾经有一个招聘视频在网上很红，招聘全世界最辛苦的职业，而这个职位就是“妈妈”。作为一档展现坚强女性、伟大母爱为主题的真人秀节目，东方卫视的《妈妈咪呀》第三季于近日温暖回归。这些女性励志节目通过才艺的舞台，让观众们感受到了不同妈妈们的不凡与精彩。

对比同期开播的综艺节目，《妈妈咪呀》不是其中星光最亮、场面最大的，但却是最有爱。在这里，来自全国各地的妈妈们，为我们共同展现了“梦想的力量”。这些妈妈中，有长着明星脸的“甜心唱将”，也有艺高人胆大、自成一派的达人级妈妈。

33岁的王锦豫来自哈尔滨，出任东北地区“运营总监”已经快7年了。喜欢唱歌的她，因为繁忙的“工作”，一直都没有机会在舞台上为自己活一把。在《妈妈咪呀》第三季的舞台上，她终于有机会登上舞台一展歌喉。“其实，3年前我就想来参加，但是老公不喜欢我抛头露面，可是我想让他知道，做菜、干家务、照顾孩子是我的强项，但我的最强项还有一样，就是唱歌。”

正如她一样，在《妈妈咪呀》的舞台上，有来自全国各地的各个年龄段、性格迥异的妈妈们。有的妈妈们很直接，上台就是为了“吼一嗓子”，实现自己的梦想；有的妈妈把舞台当成“沟通工具”，很多在生活中无法当面对亲人说的话，在这里得到了宣泄；也有的妈妈，在开朗的笑容下隐藏着不为人知的辛酸经历，与孩子离别的痛、独自一人扛起生活重担的艰辛……

对此，连续三季参与节目的“老牌观察员”程雷直言，通过《妈妈咪呀》，我们看到了妈妈们才艺背后融入的是对家庭、对孩子的爱，看到她们身上对于逆境不妥协的乐观精神。另一位观察员黄舒骏直言，《妈妈咪呀》是个让他相当纠结的节目，《妈妈咪呀》不是单纯的才艺选秀，它其中包含着很多人生故事，是一个展现妈妈们真实面的舞台。

(文纳)